



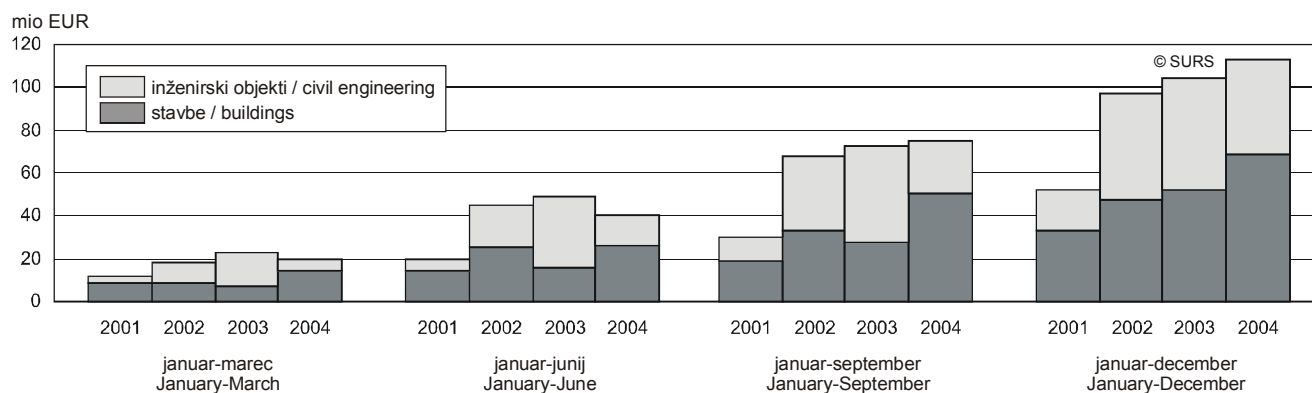
19 GRADBENIŠTVO  
CONSTRUCTION

št./No 18

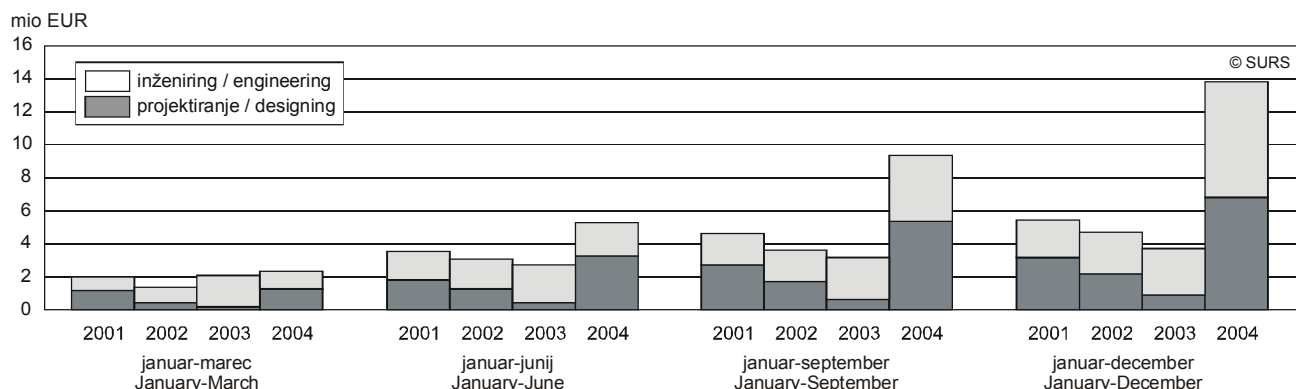
GRADBENA DEJAVNOST V TUJINI, SLOVENIJA, JANUAR-DECEMBER 2004  
CONSTRUCTION WORKS ABROAD, SLOVENIA, JANUARY-DECEMBER 2004

- ▶ Vrednost pogodb in vrednost opravljenih gradbenih del v tujini sta se v letu 2004 v primerjavi z letom 2003 povečali, in sicer vrednost pogodb za dobrih 74 %, vrednost opravljenih gradbenih del pa skoraj za 8 %. V letu 2004 so bile po deležu vrednosti sklenjenih novih pogodb med prvimi naslednje države: Nemčija, Združeni arabski emirati, Rusija, Hrvaška ter Srbija in Črna gora.
- ▶ Tudi vrednost pogodb projektiranja in inženiringa ter vrednost opravljenih storitev projektiranja in inženiringa za tujino sta se v letu 2004 v primerjavi z letom 2003 povečali, prva skoraj za 200 % druga pa za več kot 170 %. V letu 2004 so bile po deležu vrednosti sklenjenih novih pogodb na področju projektiranja in inženiringa med prvimi naslednje države: Avstrija, Bosna in Hercegovina, Hrvaška, Italija, Rusija, Srbija in Črna gora, od neevropskih držav pa Etiopija in Nigerija.
- ▶ In comparison with 2003, in 2004 the value of contracts abroad increased by more than 74% while the value of construction put in place increased by nearly 8%. For this period great increase of the value of new contracts is characteristic, especially in the following countries: Germany, United Arab Emirates, Russia, Croatia and Serbia and Montenegro.
- ▶ In comparison with 2003, in 2004 the value of designing and engineering contracts abroad and the value of designing and engineering services accomplished abroad increased: the first one by nearly 200% and the second one by more than 170%. In 2004 the Slovenian economic activity in the field of designing and engineering increased in countries like Austria, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Italy, Russia, Serbia and Montenegro, and outside Europe in Ethiopia and Nigeria.

Slika 1: Vrednost opravljenih del na gradbenih objektih v tujini, Slovenija, 2001-2004  
Chart 1: Value of construction put in place abroad, Slovenia, 2001-2004



Slika 2: Vrednost opravljenih storitev projektiranja, inženiringa in tehničnega svetovanja za tujino, Slovenija, 2001-2004  
Chart 2: Value of designing, engineering services and technical advising abroad, Slovenia, 2001-2004



**1. VREDNOST GRADBENIH DEL V TUJINI IN VREDNOST PROJEKTIRANJA, INŽENIRINGA IN TEHNIČNEGA SVETOVANJA ZA TUJINO TER POVPREČNO ŠTEVILO DELAVCEV, JANUAR-DECEMBER 2004**

VALUE OF CONSTRUCTION PUT IN PLACE, DESIGNING AND OTHER ENGINEERING SERVICES ABROAD AND THE AVERAGE NUMBER OF WORKERS, JANUARY-DECEMBER 2004

**1.1 Vrednost pogodb in opravljenih gradbenih del v tujini<sup>1)</sup>, januar-december 2004**

 Value of contracts and construction put in place abroad<sup>1)</sup>, January-December 2004

	Vrednost pogodb Value of contracts			Realizacija Realisation	Vrednost opravljenih del Value of construction put in place				Total
	skupaj total	od tega sklenjenih v letu 2004 of these made in 2004	struktura skupaj structure total		skupaj total	stavbe buildings	inženirski gradbeni objekti civil engineering	struktura skupaj structure total	
<b>SKUPAJ</b>	<b>73 245 167</b>	<b>58 672 194</b>	<b>100</b>	<b>36,6</b>	<b>26 796 646</b>	<b>16 389 968</b>	<b>10 406 678</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>
<b>Razvite države</b>	8 121 794	6 896 918	11,1	71,4	5 799 236	3 589 642	2 209 594	21,6	<b>Developed countries</b>
Avstrija	252 965	252 965	0,3	92,1	232 965	142 965	90 000	0,9	Austria
Danska	25 819	25 819	0,0	100,0	25 819	25 819	-	0,1	Denmark
Francija	45 411	45 411	0,1	100,0	45 411	45 411	-	0,2	France
Italija	796 750	796 750	1,1	73,9	588 583	179 583	409 000	2,2	Italy
Južna Afrika	8 466	8 466	0,0	100,0	8 466	8 466	-	0,0	South Africa
Nemčija	3 882 738	2 685 249	5,3	69,8	2 710 157	2 487 116	223 041	10,1	Germany
Španija	66 368	66 368	0,1	100,0	66 368	66 368	-	0,2	Spain
Velika Britanija	2 874	400	0,0	13,9	400	400	-	0,0	Great Britain
Združene države	657 752	632 839	0,9	96,3	633 514	633 514	-	2,4	United States
Združeni arabski emirati	2 382 651	2 382 651	3,3	62,4	1 487 553	-	1 487 553	5,6	United Arab Emirates
<b>Druge države</b>	65 123 373	51 775 276	88,9	32,2	20 997 410	12 800 326	8 197 084	78,4	<b>Other countries</b>
Bosna in Hercegovina	1 669 118	1 669 118	2,3	56,4	941 148	219 839	721 309	3,5	Bosnia and Herzegovina
Češka	359 882	124 477	0,5	100,0	359 882	359 882	-	1,3	Czech Republic
Etiopija	1 100 000	720 000	1,5	63,6	700 000	-	700 000	2,6	Ethiopia
Hrvaška	10 866 993	8 123 852	14,8	55,2	6 002 311	4 693 735	1 308 576	22,4	Croatia
Indija	6 210	6 210	0,0	100,0	6 210	6 210	-	0,0	India
Kitajska	24 715	24 715	0,0	100,0	24 715	24 715	-	0,1	China
Libija	1 303 073	1 184 464	1,8	31,7	413 086	-	413 086	1,5	Libyan Arab Jamahirya
Ruska federacija	39 688 991	33 586 030	54,2	14,5	5 751 778	5 751 778	-	21,5	Russian Federation
Slovaška	45 638	45 638	0,1	100,0	45 638	45 638	-	0,2	Slovakia
Srbija in Črna gora	10 058 753	6 290 772	13,7	67,1	6 752 642	1 698 529	5 054 113	25,2	Serbia and Montenegro

1) Vrednosti so preračunane po srednjem tečaju tečajne liste Banke Slovenije št. 63 z dne 31. 3. 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).  
Values are calculated at the medium exchange rates of the Bank of Slovenia No. 63 of 31 March 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).

**1.2 Vrednost porabljenega materiala iz Slovenije in vgrajene opreme, proizvedene v Sloveniji<sup>1)</sup>, ter povprečno število delavcev v tujini<sup>2)</sup>, januar-december 2004**

 Value of consumed material from Slovenia and value of equipment installed, made in Slovenia<sup>1)</sup> and average number of workers abroad<sup>2)</sup>, January-December 2004

	Vrednost Value				Delež od vrednosti Share of value		Delavci v tujini Workers abroad			Total
	skupaj total	struktura skupaj structure total	porablje- nega materiala of consumed material	vgrajene opreme of installed equipment	porablje- nega materiala of consumed material	vgrajene opreme of installed equipment	skupaj total	od tega iz Slovenije of that from Slovenia	indeks skupaj index total I-XII 04 I-XII 03	
<b>Skupaj</b>	<b>1 612 359</b>	<b>100</b>	<b>974 838</b>	<b>637 521</b>	<b>60,5</b>	<b>39,5</b>	<b>1523</b>	<b>515</b>	<b>124,5</b>	<b>Total</b>
Razvite države	273 078	16,9	235 888	37 190	14,6	2,3	310	300	83,3	Developed countries
Druge države	1 339 281	83,1	738 950	600 331	45,8	37,2	1213	215	138,8	Other countries

1) Vrednosti so preračunane po srednjem tečaju tečajne liste Banke Slovenije št. 63 z dne 31. 3. 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).  
Values are calculated at the medium exchange rates of the Bank of Slovenia No. 63 of 31 March 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).

2) Povprečno število delavcev na gradbišču brez inženirsko-tehničnega osebja.  
Average number of construction workers without engineering-technical personnel.



### 1.3 Vrednost projektiranja, inženiringa in tehničnega svetovanja za tujino<sup>1)</sup>, januar-december 2004

Value of designing, engineering services and technical advising abroad<sup>1)</sup>, January-December 2004

	Vrednost pogodb Value of contracts			Realizacija Realisation	Vrednost opravljenih storitev Value of performed services				Total
	skupaj total	od tega sklenjenih v letu 2004 of these made in 2004	struktura skupaj structure total		skupaj total	od tega of that		struktura skupaj structure total	
						projek- tiranje designing	inženiring engi- neering		
	1000 SIT	%	%		1000 SIT			%	
<b>SKUPAJ</b>	<b>4 993 749</b>	<b>4 524 631</b>	<b>100</b>	<b>66,0</b>	<b>3 296 429</b>	<b>1 625 755</b>	<b>1 670 674</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>
<b>Razvite države</b>	1 129 765	1 050 718	22,6	69,3	783 086	596 952	186 134	23,8	<b>Developed countries</b>
Avstrija	509 422	491 592	10,2	71,9	366 209	241 876	124 333	11,1	Austria
Italija	430 171	424 294	8,6	71,6	307 792	303 665	4 127	9,3	Italy
Nemčija	96 309	40 969	1,9	44,0	42 390	16 411	25 979	1,3	Germany
Norveška	35 000	35 000	0,7	100,0	35 000	35 000	-	1,1	Norway
Švedska	8 049	8 049	0,2	100,0	8 049	-	8 049	0,2	Sweden
Velika Britanija	28 597	28 597	0,6	5,0	1 429	-	1 429	0,0	Great Britain
Združeni arabski emirati	22 217	22 217	0,4	100,0	22 217	-	22 217	0,7	United Arab Emirates
<b>Druge države</b>	3 863 984	3 473 913	77,4	65,0	2 513 343	1 028 803	1 484 540	76,2	<b>Other countries</b>
Alžirija	94 787	94 787	1,9	100,0	94 787	-	94 787	2,9	Algeria
Bosna in Hercegovina	510 228	442 287	10,2	79,3	404 419	276 194	128 225	12,3	Bosnia and Herzegovina
Etiopija	600 000	600 000	12,0	50,0	300 000	300 000	-	9,1	Ethiopia
Filipini	93 440	93 440	1,9	0,0	-	-	-	...	Philippines
Hrvaška	1 139 022	1 119 131	22,8	78,5	894 058	258 833	635 225	27,1	Croatia
Katar	22 365	22 365	0,4	100,0	22 365	-	22 365	0,7	Qatar
Kazahstan	43 769	43 769	0,9	5,0	2 188	-	2 188	0,1	Kazakhstan
Madžarska	16 293	16 293	0,3	69,1	11 256	-	11 256	0,3	Hungary
Nigerija	403 037	312 026	8,1	100,0	403 037	-	403 037	12,2	Nigeria
Romunija	24 448	-	0,5	100,0	24 448	-	24 448	0,7	Romania
Ruska federacija	493 486	311 676	9,9	30,1	148 598	118 271	30 327	4,5	Russian Federation
Saudova Arabija	35 648	35 648	0,7	73,5	26 205	24 757	1 448	0,8	Saudi Arabia
Srbija in Črna gora	344 629	339 659	6,9	52,2	179 841	50 748	129 093	5,5	Serbia and Montenegro
Ukrajina	42 832	42 832	0,9	5,0	2 141	-	2 141	0,1	Ukraine

1) Vrednosti so preračunane po srednjem tečaju tečajne liste Banke Slovenije št. 63 z dne 31. 3. 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).  
Values are calculated at the medium exchange rates of the Bank of Slovenia No. 63 of 31 March 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).

## 2. VREDNOST GRADBENIH DEL V TUJINI IN VREDNOST PROJEKTIRANJA, INŽENIRINGA IN TEHNIČNEGA SVETOVANJA ZA TUJINO (v 1000 EUR)

VALUE OF CONSTRUCTION PUT IN PLACE, DESIGNING AND OTHER ENGINEERING SERVICES ABROAD (1000 EUR)

### 2.1 Vrednost pogodb in opravljenih gradbenih del v tujini<sup>1)</sup>, januar-december 2004

Value of contracts and construction put in place abroad<sup>1)</sup>, January-December 2004

	Vrednost pogodb Value of contracts			Realizacija Realisation	Vrednost opravljenih del Value of construction put in place				Total
	skupaj total	od tega sklenjenih v letu 2004 of these made in 2004	indeks skupaj index total		skupaj total	stavbe buildings	inženirski gradbeni objekti civil engineering	indeks skupaj index total	
	1000 EUR				%	1000 EUR			
<b>SKUPAJ</b>	<b>307 804</b>	<b>246 563</b>	<b>174,3</b>	<b>36,6</b>	<b>112 610</b>	<b>68 877</b>	<b>43 733</b>	<b>107,7</b>	<b>Total</b>
<b>Razvite države</b>	34 131	28 983	169,1	71,4	24 371	15 085	9 286	131,3	<b>Developed countries</b>
Avstrija	1 063	1 063	171,5	92,1	979	601	378	157,9	Austria
Danska	109	109	...	100,0	109	109	-	...	Denmark
Francija	191	191	...	100,0	191	191	-	...	France
Italija	3 348	3 348	205,0	73,9	2 473	755	1 719	162,2	Italy
Južna Afrika	36	36	593,0	100,0	36	36	-	593,0	South Africa
Nemčija	16 317	11 284	163,4	69,8	11 389	10 452	937	134,5	Germany
Španija	279	279	44,1	100,0	279	279	-	44,1	Spain
Velika Britanija	12	2	...	13,9	2	2	-	...	Great Britain
Združene države	2 764	2 659	677,5	96,3	2 662	2 662	-	652,5	United States
Združeni arabski emirati	10 013	10 013	167,2	62,4	6 251	-	6 251	104,4	United Arab Emirates

**2.1 Vrednost pogodb in opravljenih gradbenih del v tujini<sup>1)</sup>, januar-december 2004 (nadaljevanje)**Value of contracts and construction put in place abroad<sup>1)</sup>, January-December 2004 (continued)

	Vrednost pogodb Value of contracts			Realizacija Realisation	Vrednost opravljenih del Value of construction put in place				
	skupaj total	od tega sklenjenih v letu 2004 of these made in 2004	indeks skupaj index total I-XII 04 I-XII 03		skupaj total	stavbe buildings	inženirski gradbeni objekti civil engineering	indeks skupaj index total I-XII 04 I-XII 03	
<b>Druge države</b>	273 673	217 580	175,0	32,2	88 239	53 792	34 447	102,6	<b>Other countries</b>
Bosna in Hercegovina	7 014	7 014	51,5	56,4	3 955	924	3 031	29,8	Bosnia and Herzegovina
Češka	1 512	523	7 561,8	100,0	1 512	1 512	-	7 561,8	Czech Republic
Etiopija	4 623	3 026	268,3	63,6	2 942	-	2 942	3 420,5	Ethiopia
Hrvaška	45 667	34 140	109,2	55,2	25 224	19 725	5 499	84,6	Croatia
Indija	26	26	...	100,0	26	26	-	...	India
Kitajska	104	104	45,4	100,0	104	104	-	45,4	China
Libija	5 476	4 978	86,0	31,7	1 736	-	1 736	53,6	Libyan Arab Jamahiriya
Ruska federacija	166 788	141 141	274,7	14,5	24 171	24 171	-	95,3	Russian Federation
Slovaška	192	192	...	100,0	192	192	-	...	Slovakia
Srbija in Črna gora	42 271	26 436	136,9	67,1	28 377	7 138	21 239	219,1	Serbia and Montenegro

1) Vrednosti so preračunane po srednjem tečaju tečajne liste Banke Slovenije št. 63 z dne 31. 3. 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).  
Values are calculated at the medium exchange rates of the Bank of Slovenia No. 63 of 31 March 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).

**2.2 Vrednost porabljenega materiala iz Slovenije in vgrajene opreme, proizvedene v Sloveniji<sup>1)</sup>, januar-december 2004**Value of consumed material from Slovenia and value of equipment installed, made in Slovenia<sup>1)</sup>, January-December 2004

	Vrednost Value				indeks skupaj index total I-XII 04 I-XII 03	Delež vrednosti Share of value		
	skupaj total	struktura skupaj structure total	porablje- nega materiala of consumed material	vgrajene opreme of installed equipment		porablje- nega materiala of consumed material	vgrajene opreme of installed equipment	
<b>Skupaj</b>	<b>6 776</b>	<b>100</b>	<b>4 097</b>	<b>2 679</b>	<b>62,9</b>	<b>60,5</b>	<b>39,5</b>	<b>Total</b>
Razvite države	1 148	16,9	991	156	72,9	14,6	2,3	Developed countries
Druge države	5 628	83,1	3 105	2 523	61,2	45,8	37,2	Other countries

1) Vrednosti so preračunane po srednjem tečaju tečajne liste Banke Slovenije št. 63 z dne 31. 3. 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).  
Values are calculated at the medium exchange rates of the Bank of Slovenia No. 63 of 31 March 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).

**2.3 Vrednost projektiranja, inženiringa in tehničnega svetovanja za tujino<sup>1)</sup>, januar-december 2004**Value for designing, engineering services and technical advising abroad<sup>1)</sup>, January-December 2004

	Vrednost pogodb Value of contracts			Realiza- cija Realisa- tion	Vrednost opravljenih storitev Value of performed services				
	skupaj total	od tega sklenjenih v letu 2004 of these made in 2004	indeks skupaj index total I-XII 04 I-XII 03		skupaj total	od tega of that		indeks skupaj index total I-XII 04 I-XII 03	
						projek- tiranje designing	inženiring engi- neering		
	1000 EUR			%	1000 EUR				
<b>SKUPAJ</b>	<b>20 986</b>	<b>19 014</b>	<b>295,9</b>	<b>66,0</b>	<b>13 853</b>	<b>6 832</b>	<b>7 021</b>	<b>372,3</b>	<b>Total</b>
<b>Razvite države</b>	<b>4 748</b>	<b>4 416</b>	<b>512,2</b>	<b>69,3</b>	<b>3 291</b>	<b>2 509</b>	<b>782</b>	<b>441,7</b>	<b>Developed countries</b>
Avstrija	2 141	2 066	1 321,5	71,9	1 539	1 016	522	1 748,8	Austria
Italija	1 808	1 783	557,9	71,6	1 293	1 276	17	399,2	Italy
Nemčija	405	172	204,4	44,0	178	69	109	90,0	Germany
Norveška	147	147	62,1	100,0	147	147	-	114,0	Norway
Švedska	34	34	...	100,0	34	-	34	...	Sweden
Velika Britanija	120	120	...	5,0	6	-	6	...	Great Britain
Združeni arabski emirati	93	93	...	100,0	93	-	93	...	United Arab Emirates

### 2.3 Vrednost projektiranja, inženiringa in tehničnega svetovanja za tujino<sup>1)</sup>, januar-december 2004 (nadaljevanje)

Value for designing, engineering services and technical advising abroad<sup>1)</sup>, January-December 2004 (continued)

	Vrednost pogodb Value of contracts			Realizacija Realisation	Vrednost opravljenih storitev Value of performed services				
	skupaj total	od tega sklenjenih v letu 2004 of these made in 2004	indeks skupaj index total I-XII 04 I-XII 03		skupaj total	od tega of that			indeks skupaj index total I-XII 04 I-XII 03
						projek- tiranje designing	inženiring engi- neering		
1000 EUR			%	1000 EUR					
<b>Druge države</b>	16 238	14 599	263,5	65,0	10 562	4 323	6 239	354,9	<b>Other countries</b>
Alžirija	398	398	632,3	100,0	398	-	398	632,3	Algeria
Bosna in Hercegovina	2 144	1 859	2 356,2	79,3	1 700	1 161	539	3 268,3	Bosnia and Herzegovina
Etiopija	2 521	2 521	...	50,0	1 261	1 261	-	...	Ethiopia
Filipini	393	393	...	0,0	-	-	-	...	Philippines
Hrvaška	4 787	4 703	336,8	78,5	3 757	1 088	2 669	422,2	Croatia
Katar	94	94	...	100,0	94	-	94	...	Qatar
Kazahstan	184	184	...	5,0	9	-	9	...	Kazakhstan
Madžarska	68	68	...	69,1	47	-	47	...	Hungary
Nigerija	1 694	1 311	...	100,0	1 694	-	1 694	...	Nigeria
Romunija	103	-	...	100,0	103	-	103	...	Romania
Ruska federacija	2 074	1 310	51,8	30,1	624	497	127	36,1	Russian Federation
Saudova Arabija	150	150	187,3	73,5	110	104	6	137,7	Saudi Arabia
Srbija in Črna gora	1 448	1 427	978,6	52,2	756	213	542	528,5	Serbia and Montenegro
Ukrajina	180	180	...	5,0	9	-	9	...	Ukraine

1) Vrednosti so preračunane po srednjem tečaju tečajne liste Banke Slovenije št. 63 z dne 31. 3. 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).  
Values are calculated at the medium exchange rates of the Bank of Slovenia No. 63 of 31 March 2004 (1 EUR = 237.9602 SIT).

#### STATISTIČNA ZNAMENJA

- ni pojava
- ... ni podatka
- Ø povprečje
- \* popravljen podatek
- 0 podatek je manjši od 0,5 dane merske enote
- 0,0 podatek je manjši od 0,05 dane merske enote
- + in več (let, članov,...)
- 1) izpostavno znamenje
- ( ) začasen, nezadostno preverjen ali ocenjen podatek
- z podatek zaradi zaupnosti ni objavljen

#### STATISTICAL SIGNS

- no occurrence of event
- ... data not available
- Ø average
- \* corrected data
- 0 value not zero but less than 0,5 of the unit employed
- 0,0 value not zero but less than 0,05 of the unit employed
- + and more (years, members,...)
- 1) footnote
- ( ) provisional, incomplete or estimated data
- z data not published because of confidentiality

#### METODOLOŠKA POJASNILA

##### Namen statističnega raziskovanja

Četrtno poročilo o izvajanju gradbenih del ter projektiranju, inženiringu in tehničnem svetovanju pri graditvi objektov v tujini (GRAD/ČL) se izvaja v skladu z Zakonom o državni statistiki (Ur. l. RS, št. 45/95 in št. 9/01) in Letnim programom statističnih raziskovanj za leto 2004, (Ur. l. RS, št. 7/04). Z njim spremljamo gradbeno dejavnost v tujini ter storitve projektiranja, inženiringa in tehničnega svetovanja za tujino.

##### Enote opazovanja

so podjetja in druge organizacije, ki opravljajo gradbena, projektantska in inženirsko-tehnična dela v tujini.

#### METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

##### Purpose of the statistical survey

The quarterly survey on construction work abroad and designing, engineering and technical advising (GRAD/ČL) is carried out in accordance with the National Statistics Act (OJ RS, No. 45/95 and No. 9/01) and the Annual Programme of Statistical Surveys (OJ RS, No. 7/04). With it we monitor construction work, designing, engineering and technical advising abroad.

##### Observation units

are enterprises and other organisations which perform construction, designing, engineering and technical advising abroad.



**Vir**

podatkov je četrtno poročilo o gradbeni dejavnosti v tujini ter storitvah projektiranja, inženiringa in tehničnega svetovanja za tujino (**GRAD/ČL**). O gradbenih delih poročajo podjetja, ki na gradbenih objektih v tujini opravljajo gradbena, obrtniška, inštalacijska ter montažna in podobna dela. O projektiranju, inženiringu in tehničnem svetovanju za tujino poročajo podjetja in organizacije, ki opravljajo tovrstne storitve.

**Zajetje**

V raziskovanje so zajeta podjetja s področja gradbeništva ter projektiranja in inženiringa, ki so nosilci del v tujini in so imela po zaključnih računih za leto 2002 več kot 50 milijonov SIT realizacije. Izjemoma namesto njih poročajo tudi podizvajalci, če se z nosilci teh del dogovorijo.

**Definicije**

**Vrednost pogodb** v obeh primerih zajema vse pogodbe podjetij in organizacij, specializiranih za tovrstna dela, ne glede na to, ali so bile sklenjene neposredno s tujimi investitorji, prek poslovnih združenj ali prek drugih podjetij in organizacij, ki opravljajo tovrstna dela.

**Skupna vrednost opravljenih del** vsebuje tudi vrednost porabljenega materiala in vgrajene opreme, ne glede na to, od kod oboje izvira.

Vrednosti pogodb in vrednosti opravljenih gradbenih del so prikazane brez DDV.

**Objavljanje podatkov**

Četrtno:

- Statistične informacije. Gradbeništvo. Gradbena dejavnost v tujini

Letno:

- Statistični letopis
- Letni statistični pregled

**Source**

of data is the quarterly report on construction work, designing, engineering and technical advising abroad (**GRAD/ČL**). Reporting units for construction works are enterprises performing construction, installation, assembling and similar work abroad. Reporting units for designing, engineering and technical advising are enterprises and other organisations performing these services abroad.

**Coverage**

The survey covers construction, designing and engineering enterprises in charge of construction abroad that had over SIT 50 million of turnover according to 2002 final accounts. Subcontractors are reporting units only exceptionally if so agreed by the contractors.

**Definitions**

**Value of contracts** in both cases covers all contracts of enterprises and organisations specialised for these works, irrespective of whether they were made directly with foreign investors or via business associations or other entities.

**Total value of construction put in place** covers also the value of consumed material and installed equipment, irrespective of their origin.

Values in both cases are without VAT.

**Publishing**

Quarterly:

- Rapid Reports. Construction. Construction Works Abroad

Yearly:

- Statistical Yearbook
- Annual Statistical Review

**Sestavil / Prepared by: Janez Rebec**

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Področna urednica Nika Katnič - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 110 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Gradbeništvo 1408-9300 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Nika Katnič - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 110 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Construction 1408-9300 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>.